238.2
R588.0
P970.1.105

A SERIES

OF

CATECHISMS;

OTHERWISE,

Q'JEAMOOLTOOWHWEE UHKAGHKEENDWAUKUNUL

WAUK

NURHKOOTAUSEAKEAL,

&c., &c., &c.

TORONTO:
PRINTED BY THOMAS HUGH BENTLEY,
No. 9, WELLINGTON BUILDINGS, KING STREET.
1852.

N

3444

A SERIES

OF

CATECHISMS;

OTHERWISE,

Q'JEAMOOLTOOWHWEE UHKAGHKEENDWAUKUNUL

WAUK

NURHKOOTAUSEAKEAL,

&c., &c., &c.

TORONTO:
PRINTED BY THOMAS HUGH BENTLEY,
No. 9, WELLINGTON BUILDINGS, KING STREET.
1852.

990745

TORONTO PUBLIC LIBRARY
REFERENCE.

MAY 13 1935

Q'JEAMOOLTOOWHWEE UHKAGHKEENDWAUKUNUL WAUK NURHKOOTAUSEAKEAL, &c. &c.

J'PEARHIN 1.—*Winjeh Kaghtunitoowsting.*

Owh wain ait huh keashail mugk?
Kagh Tun it toowh-Weit.

Quay quait hun eh Kagh Tun it toowh-Weit?
Nuck nagh laupaweit wauk Hulmeewh-Kagh Tun it toowh-Weit, Nun naiqk teh neenooj uhpeetohp, waukij uapjeh uhpoowh.

Taun ait huh w'tobeen Kagh Tun it toowh-Weit?
Way meak tau ah poowh.

Quay quait huh Kaghtunittoowhweit kongkeh linum?
Quaik kagh a leh w'laylindong.

Way wee jait huh Kaghtunittowhweit way meh quaiqk way wehtoon?
Aw nunnehlaiwh, waim a laig w'dahing-linwug wauk waim a yeit wauk waim andik.

Koonjeam koonoj huh a leaj uhkinoot-mauquainqk a yeeleetahyyainqk wauk a lullohkyyainqk?
Nunnehlaiwh: aindoj maumjehnul keeshqueekwaymij ullohkawaukunul patozwolj aindoj keeshootozeek, wauk waim quaiqk kautuhtaig, tau leh w'lit enuh muhtit.

Wa wee jait huh–k'tuhwauluqk kaghtun-ittoowhweit?
Aw nunnehlaiwh: w'tuhwautumin way meh quaik a yelleh keeshalindong.

Quay quait huh—Kagh Tun ittoowhweit keeshaylindum?
Way meik quaiqk wauk andreh uhpeit lincowh.

J'PEARHHIN, 2.—*Wainj Keeshailmint Linoowh.*

Taun ait Kagh Tun it toowhweit w'telnumin a leh w'leehaut linwul?

Ooleh toonkagh w'hukky winjeh uhseezkoonk wauk winjeh uhkeengk.

Way wee jait huh wauk w'jehchoqkwul uhseezkoongk winjeeyiy oowh?

Muhtuh: "Naghlaulwait kagh Kagh-Tunittoowhweit—Pootaulauwul wehkeewuning nin w'laywun winjeeyiy-oowh pimauwh soowh waukun; wauk linoowh oonjeh w'jehchoqkwul pemauwhzeen." (Gen. ii. 7.)

Quay quin jait huh Puhtumowhwoz w'leehautohp linwul?

Alee kaij way wee haut wauk uhwaulaut Puhtumowhwozul, wauk weejeh w'luhtainumoomaut opjeh tauleewh.

Taun ait huh w'tuhlawpuneel Kaghtunittoowhweit shayaiwh keeshailmaut linwul wauk oorhquaywul?

Nin kagh w'lumlizwaukuneeh uhkeehaukunishing azheendawzeek Paradise.

Uhwain ait huh w'teleenauqksoowh waukuning leehaub linoowh ainduh keeshailmindagh?

W'teleenoqk soowhwaukuning kagh Kaghtunitoowhweit.

Qua quait huh longoondwaukun winjeh leehaup linoowh aileenoqkzeid Kaghtunitoowhweit?

L'pwawaukuning kagh peelsoowhwaukuning wluhtanumoowhwaukuning wauk hulmuhkumeeqk Pimowhsoowh waukuning.

J'PEARHHIN 3.—*Linnoowh Muhtairheeng Maytehk Mumuqkwaukuning.*

Way wee jait huh n'gumaiwh w'luhtainumoowhwug wauk peelsoowhwug neik shayaiwh quehkaiz mihyainqueik?

Muhtuh: muhtullohkawug kagh paji Kaghtunitoowhweeting, wauk muhtairheenook konsheeaysuhquh owhandumoowhwaukuning.

Quay quait huneh muhtauwhsoowhwaukun?
Way meek quaik nin wainjeh j'palindauzeik Puhtumowhwoz quehtehkawaukun.

Quay quait huh quehtehkawaukuneeh Kaghtunitoowhweit meelobuneel neik shayaiwh quehkaiz meyainqueik tulleh (uhkeehaukunishing (enuh) Paradising?)
Quehtilobun eel kagh wainjeich muh mejehteeqk nuh winj mehtquing nun alailmuqkzeid waylehking wauk maytehking.

Way wee jait huh w'sau kehtoon aiwh yoon quehtehkawaukun?
Muhtuh: nuhkagh oonjeh meejeenaiwh.

Quaik huh may tehk pa shoo koo na wuh nin win jeh?
K'tau haul lauwugk kagh nin win jeh Paradising wauk w'noojeh uhpeenawuh maytehking, wauk sheewum olsoowhwaukuning, wauk boowhwaukuning.

Way wee jait huh nin muttauwh soowhwaukunoowhwuh mau k'tukkuneek wauk mujeekoowhnawuh?
Peeshkagh, way meak agh quhkaweitjeik.

Taun ait huh w'telleh muhjeekoonawuh?
Way meak aghquhkaweit keesheekoowh muhtauwhsoowhwaukuning; leh, nin wainjeh leehking w'dawauwul, wauk lopehteed schuqk maytehking, wauk oonjeh ponawuh owhain dumoowhwaukuning wauk ooowhwaukuning.

Taunait huh linoowh oonjeh leehkeen muhtauwhsoowh waukuning?
Way meik keesheekehnuh konzhail linzehnuh, schuqk uhwautumainqk, uhkieh, wauk muhtuh uhwautauwainqk Puhtumowhwoz.

J'PEARHHIN 4.—*Wainj k'jeemint linoowh.*

Owh ain ait huh koonjeh keekay quizehnuh ailleh muhtauwhsehyainqk?

Nuck winje Jesus Christ, nun Hulmeewh Wayqueezmint winjeh Puhtumowhwosing

Quay quait huh linum Jesus Christ a leh keekaquainqk?

Leehaupkagh linnoongk, Owhaindum boowh keeloon aluhpeyainqk, schuqk laupeewh aumeewh winj boowhwaukuning, wauk izpeewh owhwozzuhkumaiwh leh.

Quay quij huh koolaupain zeen ain pumauwh soowhwaukun wauk aleh munehlaghtau quainqk?

Puhkeet tautumoqksehyainquij maytehk, Peelsoowhwaukunkij, wauk owhwozzuhkumaiwh m'shinmainqk.

Way wee jij waim quee ka hau wul linnaupaiwhwul?

Mauhindom: yookee kaij schuqk maghmaind way jeik wauk wail sit towh wuhteit.

Quay quait hye yoh magh maind wain?

A lee kaij winjeh shee waylindumon n'muttauwh soowh waukunul, weendumoneel wauk puhkeetowhoneel, wauk n'queelumon ij puhkeetautum oquksoowhwaukun winjeh Kaghtunittoowhweeting.

Quay quait huneh w'liztumwaywaukun Christing leh?

A leeh kaij naut nau zeik w'tauptoonaukunul, wauk schuqk nuhkautoz eek alauwuhteik w'noobwaukun winjeh keekawaukun.

Kee shaum huh indin waim yoon kee nehleewh winjeh k'hugkaing?

Mau hau n'geesheh indoowin nee nehleewh winjeh n'hugkaing; schuqk Puhtumowhwoz, weengij n'weej muqk winjeh Peilseid w'jehchoqul, kaghluh winjoot mowhwuh kagh.

Taun ij huh w'tendin a wuh yook muhtuh maghmaind wagh teeqk pa keetohteeqk muttauwh soowhwaukun-

oowhwauwul, wauk muhtuh w'listum moh teeqk Christing leh wuak muh owh wil sit towh wuh teeqk quagh?

Ail keh quee kaij boh teid lau haul lau wugj mait zeid jeik w'jehchoqkquok a peh teid enuh ma tehk tindawing.

J'PEARHHIN-NAULUN 5.—*Winj A laik Owhozzuhkumaiwh wa lehk, wauk ma tehk tindawee tullauwhsoowh wau kun.*

Taun ait huh lee nau quot mait zeit w'jehchoqkquok a pehteidt?

Puh kinum kagh wauk ollomuh kumeeqk ainduh wuh joownh wear'hhingk tindaiwh wauk wees auwaik uhzin loohtaik.

Taun ij huh w'tel keh owh ain dum in maittauwh zeidt jeik nin tulleh?

Whuk kay wau wing kaij wauk w'jehchoqkwau wing, owh ain dum ook winj tindaiwhing winjeh muzkuneh munoongk soowh wan kuning Kaghutnittoowhweid.

Taun ij huh suh keh owh ain dum oowh wau kun oowhy yool?

Ob jeh kaij wauk ob jeh tau leewh.

Ton ij huh a wug wail sit tung eek magh jeh boh tee tagh?

Owhozzuhkumaiwh kaij.

Ton ait huh leenauquot owhozzuhkumaiwh tullauwh soowhwaukun?

Tullauwhsoowhwaukun kagh keeahkoong wauk weelowwail muqk quot.

Ton ij huh p'sheh keh linoowh w'telleh tullauwh sein nin tulleh?

W'lay lindumoowhwaukuning kaij wauk w'luhtain um oowh waukuning objeh tau leewh.

Mau hait huh quaigk uhweh leekooweewug nin tulleh?

Muhtuh: mau hindt quaiqk au yondumooweewug.

wauk nuh, owh ain dumoowweewug auh muhtauwh neewweewug.

Ton ij huh lee nau quuh tool whuk ky yoowhwau wull?

Nik alaik, mau haum kaing keh neen pooqk leh tos zoowhj wee lowhail muqk quuh whuk ky winjeh Jesus Christ.

Quay quait huh lulloh kay wuk?

Kau kain om wuhkagh wauk a yel leh lehkeh uhwoltoowhug maghmyyowhseidjeik.

Ton ij huh kee k'tendin wain jeich puhyun umbanin kagh jeh w'lehk tullauwhsoowhwaukun?

Nbeel zeem kaij n'da hing wauk n'bumowhzoowh wau kuning.

Quaiqk hun neh w'da hee weeh peel zeen?

N'gee kaim kaij a leh munoong zehyon, uhwailinzyon, uhwottumon nhkeih, wauk k'tuk maytehkeel; n'duhwaullauwhj n'buhtumowhwoz winj n'da hing, wauk n'jehchoqk quing, wauk n'muzkunizwaukuning.

Quaiqk huneh wain jeich uhpeeng peelzoowhwaukuning?

Alee kaij indowhon a lail moqksehyon leh Puhtumowhwozing wauk linoong alauptoonuhkuh Puhtumowhwoz peelehk w'tobtoonaukun.

Quaiqk huh k'tel lail moqkseh Puhtumowkwozzing leh?

N'del lail mookzeemkagh Puhtumowhwozing leh, n'del leej owhil sit tum in quehtehkawaukunl mauminjeemonj wauk n'queh tauyaulon wauk nnehneesheetquehtowhon.

Quaiqk huh k'tel lail moqkzeem linoongleh?

N'del lail moqkzeemkagh linoong leh n'delleej owhil sit towhon n'kehkaizmuk, wauk uhwaulon waim kaghkyyeejeik wauk ij objeh alaik n'zeem wauk n'zharhuhkaupawdh, t'kowhseh, wauk n'boonail in dumowhon waim owhain.

Ton ij huh koonjeh kongeh indin yoon?

Winjeeh kaij Puhtumowhwoz oolunittoowhwauhkun.

Quaiqk huneh oolunittoowhwaukun?

Nik puhtuhweilzoowhwaukun winjeh Peilzeid Wjeh choqk ninij wainjeh kongeh wlistumainqk; wauk uhwaul ainqk wauk uhlohkagh towhwainqk Kaghtunittoowhweid.

Ton ij huh koonjeh kongeh queiluminain enuh naimnain waylehk?

Nin kaij muzkuneh indowhwain quagh schuqk alob toonuhkuh t'kowhzoowhwaukun.

Ton ait huh uhweh win jee yau yoowh wlau painz wau kun?

Kau jeewh kagh wauk meh jeewh pau puhtum way wau kuning, wauk uhkeendauzeek w'lom way wau kunul, wauk w'liztuming.

Kagh Tunittoowhweit w'tauptoonaukun anduh p'mitoonhaing wauk Jesus Olauqkneibwaukun wauk a yelleh poonin nau zeek meej waukun.

Ton ait huh suhkeh waim Wailsettong w'telleij t'kowhzeen alaig waylehk?

Sheh konj kaij saghkeh pemowhseed.

Yoh quh kilzettoolin loppuhkeenduh Naghlaulwait puhtumwaywaukun?

Noorh nuh aip yun owhwozzuhkumaiwh, w'laylindausoowhwij k'tisheenzwaukun: kehkyyoowhwaukun pa ya wee kij: a leh w'laylindumun lay kij yoon tulleh uhkeengk, alaig tuhleh owhwozzuhkumaiwh: meeleenam quy keeshqueek waytuhpwonmeyainqk: wauk neewaylindumowhweenain neil mayjeh leelaingqueil, allkehqueh meewaylindumowhwainqueik neik mayjeh leehquainqueik, wauk cheelom k'paishwein anuhquay jeeh quiz waukuning schuqk int k'teneen ain win jeh maytehkingk: kee uhlute k'nehlautumin kehkyyoowh waukun, wauk puhtuhweilsoowhwaukun, kweelowhwailmooqksoowhwaukun, leh hulmeewh wauk opjeh, nulnehlaiwh and Amen.

Yoh quh eil a yellehleh w'liztumun?

Noolsittumin w'telleh uhpein Kaghtunittoowhweit Waytoorhweeng Ailwontoowhweit keeshailindong nin owhwozzuhkumaiwh wauk yoon uhkeih: wauk w'telleh uhpeen Jesus Christ naiqkteh Queiz mint Naghlaulquainqk, nun keesheekeet winjeh Peelzeid W'jehchoqking, wauk wainjeh meh tuhpeit yoon tuh leh uhkeeng winjeh peilzeid Mary, wauk owhaindong tahleh a queewh Pontius Pilating, wauk p'sukquehtayhauwh. boowh, wauk wolhauzoowh; pizqueewh leh maitseidcheik a pehteid tindaiwhing: nairheh keeshqueekagh loppeewh omweewh winjeh boowhwaukuning; iz peewh leh owhwozzuhkumaiwh, wauk mowhweh l'muttuhpoowh tulleh w'telnayhau woning Kaghtunittoowhweit Waytoorhweing Ailwontoowhweit; ninij oonjeh yohon aleij mowhweh keesheemaut pamauwh seidjeil wauk maynehlaujeil. Noolsittumin w'telleh uhpeen Peelseid W'jehchoqk; wauk peehlehk Puhtumwaywaukun; wauk w'telleh (n'quittaugoondee nay wah naghlaulquiz seidcheik; wailsittongeik) wauk leh meewaylindauzoowh muhtauwhsoowhwaukunul; wauk omweewaukunoowh w'hukkye yeewh, wauk Pemowhsoowh waukunoowh opjeh tauleewh. Nulnehlaiwh or Amen.

APPENDIX TO No. 1.

Chongeesh yool q'jeemooltoowhwaukunul. Bibleing, sheenz waukunul aghtaig.

Owh ain ait hum uh nuh Autum enuh Adam?

Nuck Kaghtunittoowhweit shayaiwh keeshailmaut, linwul nun waytoorhyainqk waim.

Owh ain ait hun nuh Ebe enuh Eve?

Nuck shayaiwh keeshail mint oorhquaiwh nun kicknuh waim, enuh wainj koock yainqk waim.

Owh ain ait hun nuh Cain?

Autum kaghkyyeleid queesizul, nun naghlaut weesuhtizul Abelul.

Owh ain ait hun nuh Abel?

Ail wee pehehkeh linweit waukaum aindig nun Cain; nin Cain wainjeh sheengkeen owhout.

Owh ain ait hun nuh Enoch?

Nuck linnoowh taypaylindumowhaut neil Kaghtunittoowhweitjeil, wauk nun keekaywee nautnuqkseit winjeh owhwozzuhkumaiwh.

Owh ain ait hun nuh Noahz?

Nuck p'shehkeh linnoowh keekayquizeetup ainduh konzheh laigkup q'towhwehlauk ailkehquh kumeekaik.

Owh ain ait hun nuh Abraham?

Nuk ail owh wuh teid waim Wail sit tonkkeik, wauk way jooz muqk quik Puh Tum-Owhwauzul.

Owh ain ait hun nuh Isaac?

Abraham kagh queesizul wainjee yau yeit Puhtumowhwoz alauptoonait.

Owh ain ait hun nuh Jacob?

Isaac taypumizeejeil queesizul.

Owh ain ait hun nuh Joseph?

Jacob kagh aghwaulautjeil queesizul; schuqk weemuhtizeenyyul w'sheengkeenaukool; wauk muh lum owh wau nay wuh—uhweh leenumoowh waukuning leh.

Owh ain ee kait hun neik neeshaunehk weemuhtizindeejeik?

Nuck Jacob, neeshaunehk queesizeenyyul andrhehteid oorhwauwol neik Isreallee linaupawug.

Owh ain ait muh nuh Pharaoh?

Aainduh wayyowhwayweit tulleh Egypting, nun quaytowh wehlaut tulleh mairhk'paykuh kehtauheekuning, wauk waim kaghtaililleid maghmuh tuh kaiz mul.

Owh ain ait muh nuh Mozez?

Nuck nughlaupaiwhhait wauk uhkaghkeend waukun meelaut wauk saykuhquinaut Isrealleeh, linaupaywul lauway leh kohpeewh.

Owh ain ait muh nuh Aaron?

Mozez weemuhtizul, shayaiwh kehjeh pehp'mitoonhai tulleh Isrealing.

Owh ain ee kait hun neik kaghjeh pehp'mitoonhaidjeik?

Neekeik maghkindongkeek wayjeimmintdagh Kagh tunittoowheit, wauk pain owhailindongkeek quehteh kaywaukunul wauk a luhteid linwool.

Owh ain hum muh nuh Joshua?

Nuck saykuhquinaut Isrealul ainduh Mozez maghjeh bikagh nun paishwaut nin maizkuneh meilteing uhkeih shauyamink.

Owh ain ee kait hun neik Maymaymaundseitjeik?

Neekeik Puhtumowhwz alaut wainjeich weend umoh teid quaigk shauyamink nin alaig wainjeich waywehtood yoon uhkeing aindullowhseit.

Owh ain ait hum muh nuh Dabit?

Nuck linoowh waydaheid Puhtumowhwoz w'da, nun paizquinind winjeh ainduh nootamaigshait wainjeh Kingeed tulleh Isrealing.

Owh ain ait hum muh nuh Absalom?

Dabit maytauwhseidjeil queesizul, nun kaghjeh sheeng keenowhwaut oorhwol, wauk nehlaup aleh lauphoozoowh mehtquing.

Owh ain ait muh nuh Solomon?

Dabit aghwaulautjeil queesizul Isrealing, ainduh wyyowhwayweit wauk naiqkteh l'p'waut linoowh.

Owh ain ait hum muh nuh Elijah?

Maymay mondseid nautnuqkseit winj owhwozzuhkumaiwh winjeh tautpineekuning wauk tindaiwh.

Owh ain ait muh nuh Daniel?

May may mondseid nun alauhaulindub mainoongkseidjeik lionug, apehteid aleik Puhtum owhwod w'laum wayweeh Puhtum owhwozul, wauk oonj mahquaig indooweh.

Owh ain ee kait hun neik Shadrach, Meshach, wauk Abednego?

Nairhheh teid Jewhug, neik muhtuh weengkeh nee-

neit quehtowhwuhteeqk nauneidzul, nin alaig wainjeh auhaulinjeik nin kayhjeh konzheh k'shittaik kaghk'-hittaiking schuqk eeyobjeh muhtuh loozeeweewug.

Owh ain ait hum muh nuh Jesus Christ?

Nuck Wayqueezmuqkquik Kaghtunittoowhweejeil, vauk paimmauwhsoohaulquik waim owhain.

Owh ain ait hum muh nuh Keekoorhquaiwh Maleiz?

Neil kagh waykikeitjeil Jesus Christ.

Owh ain ait hun nuh Joseph Waghweikhait?

Nuck ait oorhwol Christ, aleik weetowhaimaut Joseph Christ kookul.

Owh ain ee kait hum muh nuh Jewhug?

Neekeik Abraham, Isaac, wauk Jacobing, wainjeh n'laykehteid, neil Puhtumowhwoz peepeenowhwod wainjeich w'tilnaupaymeid.

Owh ain ee kait hum muh neik nay loowhwauwh-eidjeik, (enuh) Gentilelugk?

Waim eek aghquhkayweitjeik neik muhtuh weetuh-keemauwindt tulleh jewing.

Owh ain ee kait hum muh neik, wayweesuhkeenuh-ehteid, (enuh) Cesarsuk?

Neekeik Lomin, aluhk ayweejeik kaghjeh tohpeh kehkyyumhaghteid n'gutail yoon tulleh uhkeing.

Owh ain ait hum muh nuh konzheh Herod?

Judea, ainduh Wyyowhwayweid, nun naghlaut waim umeeminzul tulleh Bethleheming, aleh kuhtoonullaut Christul.

Owh ain ait hum muh nuh John Saghsooknubaul-waid?

Maymaymendzeid nun alaut Jewhul Christ w'tellij paun.

Owh ain ait hun nuh k'tuhkun Herod?

Galileeing, unduh Wyyowhwayweid nun taymeequay-haut Johnul saghsook nubaulwaitjeil.

Owh ain ee kait hun neik aloolquizaeidjeik winjeh Christing?

Neekeik wayweehuhteid Christul wauk Waykehkyyumehteid.

Owh ain ait hum muh nuh Lazarus?

Neil kagh wayjooz maut Christ, nun paizquinaut wainjeh laupeewh pimauwh seid peish maghjeh nayweh keishquaiwh w'tilleh bin.

Owh ain ait hum muh nuh Martha?

Lazarus, w'toorhquaymul, nun kaghjeh auyondong tahqueebween winjeh Christ.

Owh ain ait hum muh nuh Maleiz, weetkorhqul Martha?

Nay heenauquik orhquaiwh wayluhpeit, wauk paindowhaut Jesusul w'tilleh p'mittoonhain.

Owh ain ee kait neik paimtoonhayjeik w'laujeim waukun, (enuh) postlesug?

Neekeik neeshaunehk aloolquizeejeik nun Christ peepeenowhwod wainjeich kehkyyeejeik uhkinootmohteid Christ olaujeim waukun.

Owh ain ait hum muh nuh Simon Peter?

Paghpmittoonhaitkagh nun paizwait Christul, schuqk naukauyaik l'puhqk winjeh muttauwhsoowhwaukun, wauk puhkeetautumowhwon.

Owh ain ait hum muh nuh John?

Aghwoulquizeid paghp'mittoonhait, nun alarheimweit tulleh w'toolhaywing Christ.

Owh ain ait hum muh nuh Judaz?

Mayjeh leenongk akaghkeemint nun aloomauzeid Christul winjeh aleh seepumaut.

Owh ain ait hum muh nuh Caiaphas?

Kehjeh Paghp'mittoonhait nun nainpoowhweemaut Christul.

Owh ain ait hum muh nuh Pontius Pilate?

Nun ainduh Kehkyyumhait Judea nun keesheemaut Christul wainjeh p'suhquehtahoond.

Owh ain hum muh nuh Joseph wainjeeyauyeit Arimathea?

Nuck pa wullizeid linoowh nun waulhaulaut Christul, nehleewh naikmuh wolhaundyuming tulleh.

Owh ain ee kait hun neik naywoowhug Alaig heekayjeik (enuh) paghp'mittoonhayjeik?

Matthew, Mark, Luke, wauk John, neik alaig hungkeik aleemint Christ saghkauwhseit wauk payjeh ainduh bik.

Owh ain ee kait hun neik Ananias wauk Sapphira?

Linoowh wauk weewul auptuhpauzwuk winjih k'loonawaukuning, enuh kloonuhteid.

Owh ain ait hum muh nuh Stephen?

Linoowh kagh aiknuh nehlint winjeh Christ alailmoqkseid.

Owh ain ait hum muh nuh Paul?

Wizkeilnoowh kagh shayaiwh uhweesuhkeenuhseit, schuqk muh quein aushtaiwh uhloolquizsoowh winjeh Christing.

Owh ain ait hum muh nuh Dorcas?

Wayleh indik oorhquaiwh nun waylehtowhwod aquaingk neil kaitmogseitjeil, wauk nun aumwehkinint winj boowhwaukuning.

Owh ain ait hum muh nuh Elymas?

Maytauwhseit linoowh uhkaibpeinquod winjeh aleh maumuhjooting w'laujeimwaukun.

Owh ain ait hum muh nuh Eutychus?

Wizkeilnoowh kagh kayweit ainduh pmittoonhaing tulleh, wauk, pizquehlaiwh puhsuqknauwh ail seewaghtairheing.

Owh ain ait hum muh nuh Timothy?

Wizkeilnoowh paghp'mittoonhait, nun waywehtoot w'laum waywaukunul nuh winjeh ameeminzseitagh.

Owh ain ait hum muh nuh Agrippa?

Kaghjeh (Wyyowhwayweid enuh King) nun waynuh paghtaumint w'tilleij w'liztumin.

MISSIONARY HYMN.

1. Greenland' moh quum ee wuh joowh;
'Winj India keh tau he kun;
Schugk nee pin shau won a wing
Ning lay wee kee shuh taik;
Keh tail waint pagh lauk seip wol;
Ain duh way meh quaik nee kingk;
Koon jeem koon non uk a leij—
Pe mauwh zoo haul lain queek.

2. Peish w'lum ul liz zoowh wau kun,
Uh taiwh tulleh Celon;
Wauk w'leen nau quuh tool waim quaik,
Schuqk lin noowh muh tauwh zoowh;
W'lul luh queh toon way lehk peish,
May kik PUH TUM OWH WOZ;
Schuqk e yoj ain hoo koh teid
Puh leewh lee puh tum mook.

3. K'may koh noj huh l'pway wau kun
Wuh koongk wain jee yuh yeik,
Yoon uh keengk ain duh lauwh zeid
Wain jeij quee shuh taiz meid?
Oh Keh jeh!—Kee kay Wau Kun!
Ma minj o tau zoowh wij,
Wain jeij—Messiahs waim meh—
Way wee hind waim tau leh!

4. Yoh kaish hing a yel leh lauk,
Wouk a yel laut queik bih,
Tagh, kinj keh tau he kun ing,
Lail muqk quuhk waimtau leh:
K'tum og ail muqk soowd wau kun—
Wain jeij wauwh loot tau seik,
NUN,—Pagh Pim owh soo haul quaingk,
Tugh,—ain doj laup yoh paut.